

UNIVERSIDAD DE SALAMANCA

FACULTAD DE FILOLOGÍA

GRADO EN ESTUDIOS ITALIANOS

Trabajo de Fin de Grado



VNiVERSiDAD
D SALAMANCA

L'italiano come lingua d'arte:
una propuesta didáctica para promover el uso
de la lengua italiana como LE en el ámbito artístico-cultural

Autor: Andrea Petrazzi
Tutora: María Isabel García Pérez

Salamanca, 2024

UNIVERSIDAD DE SALAMANCA

FACULTAD DE FILOLOGÍA

GRADO EN ESTUDIOS ITALIANOS

Trabajo de Fin de Grado

L'italiano come lingua d'arte:
una propuesta didáctica para promover el uso
de la lengua italiana como LE en el ámbito artístico-cultural

Autor: Andrea Petrazzi

Tutora: María Isabel García Pérez

Salamanca, 2024

Resumen: El propósito principal del presente trabajo consiste en analizar el papel social del arte en la lengua italiana mediante el diseño y desarrollo de una unidad didáctica. Para ello, se realizará una aproximación a la enseñanza del italiano con fines sectoriales y profesionales y se analizarán las ventajas y la relevancia que dicha propuesta didáctica podría tener dentro del entorno académico. A través de un enfoque pedagógico, humanístico y comunicativo, además de investigar sobre la lengua italiana y el lenguaje del arte, se propone una dinámica alternativa hacia el papel del docente y del discente en el contexto actual. Asimismo, son numerosos los términos de este sector que proceden y beben, en parte, de la tradición artística italiana. En virtud de dicho patrimonio, Italia ejerce globalmente una gran influencia y fascinación en el sector de las artes y la cultura, aspecto que también ha sido de gran relevancia para la elaboración del presente trabajo. Por último, se presenta y desarrolla la propuesta didáctica para la cual se ha contado con la colaboración y participación activa de varios estudiantes hispanohablantes de Bellas Artes interesados en el aprendizaje de la lengua italiana.

Palabras clave: italiano del arte, arte y lengua, didáctica, Lengua para Fines Específicos (LFE), cultura italiana, lenguajes sectoriales.

Abstract: The main purpose of this paper is to analyze the social role of art in the Italian language through the design and development of a didactic unit. For this purpose, an approach to the teaching of Italian for sectorial and professional purposes (LSP) will be made. Moreover, the advantages and relevance that such a didactic proposal could have within the academic environment will be analyzed. Through a pedagogical, humanistic and communicative approach, besides researching the Italian language and the language of art, an alternative dynamic is proposed towards the role of the teacher and the student in the current context. Also, many of the terms used in this field come from the Italian artistic tradition. By virtue of this heritage, Italy globally exerts a great influence and fascination in the arts and culture sector, an aspect that has also been of great relevance for the elaboration of this work. Finally, the didactic proposal is presented and developed with the collaboration and active participation of several Spanish-speaking Art students interested in learning the Italian language.

Keywords: Italian language and art, art and language, didactics, Language for Specific Purposes (LSP), Italian culture, sectorial languages.

Sumario

1. INTRODUCCIÓN	5
2. MARCO TEÓRICO	7
2.1. <i>Le microlingue</i>	7
2.2. El lenguaje del italiano del arte para fines específicos	9
2.3. Didáctica de los LFE para la enseñanza del italiano del arte	11
3. METODOLOGÍA	13
3.1. Una mirada hacia la clase y el profesor	13
4. INTRODUCCIÓN Y DESARROLLO DE LA PROPUESTA DIDÁCTICA	15
4.1. Desarrollo de las actividades	19
5. CONCLUSIONES	22
REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS	24
APÉNDICES	26

1. Introducción

Hoy más que nunca tenemos la oportunidad de cursar un grado universitario en el extranjero y de desplazarnos gracias a numerosos programas de movilidad presentes dentro y fuera de Europa. Entrar en contacto y llegar a entender la cultura de otros países es uno de los aspectos principales que fomenta el interés de los estudiantes a la hora de explorar el mundo que nos rodea, salir de la propia zona de confort o vivir nuevas experiencias que contribuyan al desarrollo personal. Asimismo, los estudiantes tienen la oportunidad de acercarse a nuevos métodos de enseñanza y de aprendizaje los cuales facilitan su crecimiento profesional, así como las competencias transversales necesarias para hacer frente a los desafíos sociales y laborales actuales.

Emprender esta acción puede conllevar un choque cultural por parte de quien elija, en este caso, cursar sus estudios en el extranjero ya que no siempre estamos acostumbrados a la inmersión y a la confrontación con realidades distintas de las cuales procedemos y hacer este tipo de experiencia nos obliga a salir de esa burbuja donde muy a menudo hemos estado rodeados de certezas y de referentes. Al trasladarnos a otro ambiente social y cultural que va más allá de nuestro entorno cotidiano nos exponemos a infinitas perspectivas que no necesariamente tienen que ser acordes a nuestra persona y que, inevitablemente, tarde o temprano nos pueden afectar. De hecho, detrás de una comunicación intercultural eficaz es fundamental no universalizar a partir de lo propio, teniendo en cuenta que se trata de una experiencia centrada en un enriquecimiento cultural y en la comprensión y en el cambio de uno mismo en un contexto completamente nuevo.

A la hora de comunicarse, entre los obstáculos a los que tienen que enfrentarse la mayoría de los estudiantes extranjeros se encuentra el de la barrera lingüística. El conocimiento de la lengua extranjera es esencial para moverse dentro y fuera del ambiente universitario y es necesario para conseguir una buena integración, aunque puede no ser suficiente para hacer frente a los varios sectores laborales o áreas de investigación. En este sentido, el objeto de este estudio consiste en realizar una propuesta didáctica que tiene un enfoque implícito y proactivo para la enseñanza y el aprendizaje del lenguaje técnico del arte. Además, va dirigido a todos aquellos estudiantes extranjeros que estén cursando en Italia un grado en Bellas Artes y que necesiten adquirir y manejar una terminología específica dentro del ámbito artístico.

A lo largo de la historia el estudio del italiano ha tenido una estrecha relación con las artes y quien esté dedicando sus estudios a las disciplinas artísticas sabe que tarde o temprano también tendrá que lidiar con esta lengua. De acuerdo con las estadísticas del Ministero dell'Università e della Ricerca (2022), según la media son más de cinco mil estudiantes extranjeros provenientes de todo el mundo los que cada año se matriculan en universidades italianas para estudiar artes y que, por lo tanto, siguen los cursos académicos del sistema AFAM¹. Además de tener que cumplir todos los requisitos de acceso –que varían según los criterios de cada universidad–, para ser admitidos en los programas aprobados por el Ministerio, los estudiantes tienen que acreditar un nivel B1 o B2 del idioma italiano.

Una de las principales dificultades a la hora de tener que enseñar una lengua en un grado de Bellas Artes podría ser la falta de motivación por parte del alumnado debido al estudio de asignaturas prevalentemente prácticas, así como a la falta de horas en relación con el temario que habría que abarcar, donde parte de estas proporcionarían principalmente un vocabulario técnico inherente al lenguaje del arte. Por lo tanto, como sostienen Cambiaghi *et al.* (1990: 115):

Un grave errore che si deve assolutamente evitare è quello di proporre lo studio di uno o più testi letterari e soprattutto, di volere spesso attuare una riflessione metalinguistica riguardo a problemi morfosintattici. È il concreto che interessa i nostri studenti, e bisogna mostrare loro in che cosa le lingue straniere possano essere utili. È importante saper vincere i loro pregiudizi contro le L2 fin dalle prime lezioni.

Esta es, por consiguiente, una de las razones por las cuales el presente trabajo pretende dar a conocer, a través de una propuesta didáctica diseñada para la enseñanza del lenguaje sectorial del arte, la posibilidad de poder adquirir una lengua extranjera como el italiano mediante actividades prácticas destinadas a favorecer el aprendizaje y a estimular la creatividad del alumnado.

¹ AFAM: Alta Formazione Artistica, Musicale e coreutica (Ministero dell'Università e della Ricerca, 2022).

2. Marco teórico

A continuación, se abordará el concepto de *lenguaje técnico* y se analizarán sus principales características, haciendo especial hincapié en el lenguaje del arte para fines específicos. En segundo lugar, se expondrán las razones y los beneficios de aprender este lenguaje sectorial, teniendo en cuenta el entorno en el que se emplearía y su relevancia a la hora de tener que enfrentarse a la dimensión comunicativa de las representaciones artísticas. Finalmente, se realizará un breve recorrido por las distintas metodologías aplicadas en la didáctica de la lengua para fines específicos, haciendo especialmente referencia al papel que desempeñan las artes en ellos.

2.1. *Le microlingue*

En los países mayormente industrializados que presentan una estructura social compleja el proceso de globalización ha hecho que nuevos campos vinculados a la esfera científica, tecnológica, comercial, etc., hayan tenido un avance cada vez más rápido. La fuerte influencia de los medios informativos y de las nuevas tecnologías impulsaron significativamente la configuración de un lenguaje específico necesario para expresarse de manera efectiva y exacta en distintos sectores profesionales y grupales.

Es importante destacar que nos servimos de los Lenguajes para Fines Específicos (LFE) en el momento en el que la lengua *común* ya no es suficiente para explicarse debidamente. Esto hace que puedan considerarse como un concepto multiforme y no circunscrito ya que varían según las diferentes áreas de conocimiento y profesión. En palabras de Balboni (2000: 13), se puede hacer referencia al concepto de *microlingue scientifico-professionali* para designar cada uno de los lenguajes empleados:

nei settori scientifici (ricerca, università) e professionali (dall'operaio all'ingegnere, dall'infermiere al medico, dallo studente di liceo al critico letterario) con gli scopi di comunicare nella maniera meno ambigua possibile e di essere riconosciuti come appartenenti a un settore scientifico o professionale.

Asimismo, es conveniente aclarar la acepción que adoptan los términos *científico* y *profesional* considerando que aluden al propósito y a los usos que se le dan al lenguaje. Es por este motivo que los textos relativos a los lenguajes sectoriales, además de tener

una función pragmática, tienen una naturaleza epistemológica y relacional, tal y como afirma Balboni:

- Epistemológica, de carácter científico y argumentativo que se determina por una descripción específica que interesa argumentos propios de: los ensayos, las reseñas, los artículos de investigación, los volúmenes, los informes.
- Relacional, con una finalidad meramente práctica típica de aquellos textos en el que el elemento social e interpersonal se transmite por medio de: los contratos, los folletos publicitarios o divulgativos, la carta comercial (Balboni, 2000: 13).

Sin embargo, como señala Elena Ballarin (2005), «non tutte le microlingue sono nettamente classificabili nell'area epistemologica o relazionale: alcune microlingue si presentano come un fascio di microlingue irrelate». Es decir, existen *microlingue* que pueden englobar un lenguaje especial típico del área relacional a pesar de que mantengan rasgos específicos del área epistemológica o viceversa.

Las investigaciones llevadas a cabo por los lingüistas durante las últimas décadas sobre los lenguajes para fines específicos son numerosas y las definiciones también, de modo que, en línea general se entiende por lenguajes sectoriales todas aquellas «voci delle scienze, delle tecnologie e di altre aree di specializzazione» (Balboni, 2000: 6). Dichos lenguajes sirven para comunicar dentro del mismo sector y fuera de este y se distinguen principalmente por su dimensión lexical, sintáctica y textual. Sin duda, la dimensión lexical es la más evidente a pesar de que las demás también posean su especificidad.

A través de estas tres dimensiones se establecen las características de los lenguajes técnicos, los cuales se conciben como uno de los subsistemas del macrosistema lingüístico. A continuación, se presenta una tabla en la que se muestran de manera global algunos de los rasgos principales de los lenguajes sectoriales con referencia a su dimensión léxica, sintáctica y textual.

Dimensión léxica	Dimensión sintáctica	Dimensión textual
Siglas y acrónimos	Suelen evitarse las oraciones de relativo	Párrafos breves
Extranjerismos	Se emplea la forma impersonal, muy a menudo en pasiva	Citaciones abundantes
Neologismos	Nominalización	Apartados con datos, imágenes, tablas, gráficos, etc.
Monorreferencialidad y lenguaje sintético	Omisión de los elementos de la oración	Apéndices y glosarios con tecnicismos

Tabla 1. Elaboración propia.

Asimismo, tal como expresa Ana Blanco Canales se puede hacer una correlación de las características de los lenguajes especializados de la siguiente forma:

- los términos de los distintos lenguajes especializados son homógrafos y/o homónimos;
- existe una amplia tipología textual;
- el lenguaje especializado se adquiere en una etapa posterior a la lengua común;
- un proceso de comunicación satisfactorio sólo está garantizado entre expertos en la materia específica;
- el lenguaje especializado es prestigioso y, por ello, lo son también los actos comunicativos en que participa;
- existe una correlación específica entre los distintos elementos que intervienen en el proceso comunicativo, es decir, un discurso especializado sólo tiene lugar en una situación determinada y con un emisor y receptor determinados y relacionados directamente con la situación;
- el objeto de la comunicación es siempre específico, esto es, nos valemos del lenguaje especializado para satisfacer unos intereses y unas necesidades muy determinadas;
- la realidad a la que se hace referencia es igualmente específica (Blanco Canales, 2010: 74).

2.2. El lenguaje del italiano del arte para fines específicos

Como se ha mencionado anteriormente, tres son las dimensiones que definen las *microlingue* y tantas sus peculiaridades. Estas en parte son atribuibles a los demás lenguajes sectoriales y, por tanto, también al lenguaje del arte como se expondrá en detalle en este apartado. Sería interesante reflexionar sobre la posibilidad de que nos estemos enfrentando, tal y como sugiere Marco Biffi (2010), a «un metalinguaggio che viene prima dell'opera (in materiali preparatori, in note progettuali), dopo (nella storia dell'arte o nella critica d'arte), e addirittura, anche se più raramente, insieme all'opera (come avviene in alcuni movimenti artistici contemporanei)».

Por otro lado, antes de profundizar sobre el tema, hay que tener en cuenta que «el mundo en el que vivimos los humanos es un mundo lingüístico, una realidad de símbolos y leyes sin la cual no sólo seríamos incapaces de comunicarnos entre nosotros sino también de captar la significación de lo que nos rodea» (Savater, 1991: 57). Por todo ello, se puede afirmar que el arte puede considerarse un sistema de comunicación, o más bien «un “lenguaje” con el que el hombre expresa la realidad humana, física y espiritual captando lo exterior e interiorizándolo, para luego devolverlo a la exterioridad desde la libertad creadora del artista» (Muñoz Martínez, 2006: 241). Este es un concepto universal

ya que posee su función comunicativa y comparte elementos comunes a otros lenguajes; sin embargo, cabe destacar que las emociones juegan un papel fundamental en las artes en cuanto libran el mensaje –que coincide con la obra artística– de una lectura unívoca. En otras palabras, el mensaje es el mismo; pero según el trascurso, la cultura, y por lo general la vivencia de su receptor, la obra se someterá –en la medida de lo posible– a la mente de quien la observe provocando un abanico de interpretaciones y sensaciones.

Además, el arte tiene la capacidad de suscitar un placer estético capaz de alimentar, especialmente si este está integrado en la enseñanza de materias afines, la motivación de quien se interese en él y, por consiguiente, de facilitar y simplificar su aprendizaje. En este sentido, de acuerdo con las palabras de la estudiosa Paola Begotti (2009) «lo studio della microlingua dell'arte si rivolge normalmente agli specialisti e agli appassionati e il compito dell'insegnante è facilitato dalla pre-esistenza di una motivazione mirata al raggiungimento di determinate competenze professionali».

Desde hace unos años, en Italia, se han publicado varios textos de arte integrados en el estudio de la lengua italiana; al mismo tiempo, se han desarrollado también numerosos cursos de lengua concebidos con el objeto de profundizar el aspecto lingüístico, lexical y morfológico del arte, ya que, hoy en día, se requieren ciertas destrezas para manejar términos técnicos relativos a esta disciplina.

A pesar de que el lenguaje sectorial del arte se clasifique como una lengua transversal, hay que decir que algunos vocablos por mucho que se consideren términos propios de esta área son perceptibles y se usan también en la lengua estándar. Así pues, el lenguaje del arte «presenta delle peculiarità morfologico-sintattico-strutturali che si rifanno non soltanto alla lingua nazionale, ma principalmente ad un linguaggio professionale sopranazionale, vale a dire al linguaggio usato dagli studiosi della materia in tutto il mondo» (Begotti y Canon citado en Begotti, 2009).

Quizá su estudio pueda revelarse beneficioso para todos aquellos que quieran comprender y manejar los mecanismos lingüísticos que lo identifican. En efecto, estos son necesarios para facilitar tanto la comprensión escrita de manuales, ensayos, revistas, guías turísticas, etc., como la oral. Es más, el mismo artista goza de ellos para poder comentar, por ejemplo, la forma con la que ha llegado a elaborar su proyecto artístico y explicar cuáles han sido las técnicas de las que se ha servido para su realización.

En definitiva, el arte por medio de formas visuales, sonoras o performativas, aparte de tener una finalidad meramente estética, es reflejo enigmático y testigo de los cambios culturales que afectan a la sociedad. Este es artífice de cohesión y de ruptura, de tolerancia

y de provocación. Por otro lado, para hablar del arte los especialistas y los aficionados disponen de un lenguaje sectorial al cual pueden recurrir y que se diferencia de la lengua común por tener una especificidad propia desde un punto de vista léxico y morfosintáctico.

2.3. Didáctica de los LFE para la enseñanza del italiano del arte

El presente Trabajo de Fin de Grado se centra en la enseñanza y aprendizaje del lenguaje del arte dirigido a extranjeros, ya que es conveniente que todo estudioso de la materia y artista lo aprenda con el propósito de adquirir elementos lexicales y de manejar las competencias morfológicas, textuales y sintácticas propias de su rama de procedencia. De esta manera los aprendices serían capaces tanto de transmitir contenido a través de la creación artística, como de comentarlo adecuadamente en una lengua extranjera (LE).

Del mismo modo, al cuestionarnos por qué sería necesaria la adquisición de tales conocimientos, Balboni sostiene que la comunicación *microlinguística* además de evitar ambigüedades durante el acto comunicativo, tiene una finalidad social. Esto quiere decir que los profesionales hacen uso de los lenguajes técnicos para ceder las palabras a sus ciencias, profesiones o disciplinas y, sin querer, niegan el *estatus* de experto a quien no hace uso de un estilo adecuado relativo a su entorno laboral, profesional o disciplinar (Balboni, 2015: 19). Así pues, dar clases de *microlingua* en un contexto académico como apoyo para los estudiantes extranjeros, en primer lugar, les facilitaría la comprensión y producción de textos y, además, los llevaría a conocer el estilo de la lengua perteneciente a la comunidad de la cual están formando parte.

Si nos adentramos en la dimensión didáctica de una LFE como es el lenguaje del arte, es posible que el docente graduado en lenguas modernas no posea ningún tipo de especialización artística. Por el contrario, aunque los estudiantes no dominan tanto el idioma como el profesor, sí están en proceso de formarse para llegar a ser estudiosos de arte. Por lo tanto, como sostiene Elena Ballarin, en la didáctica de una LFE:

interagiscono due specialisti: uno nella disciplina (il discente), l'altro nella lingua e nella sua didattica (il docente). Tuttavia, neppure l'allievo, proprio per il suo *status* di apprendente di una determinata disciplina, può definirsi in genere uno specialista, a volte è uno specializzando: è il caso degli studenti universitari (Ballarin E., 2021: 100)

Por ende, de acuerdo con la definición de Ballarin, en el aula universitaria se llevaría a cabo una colaboración mutua docente-discente donde el alumnado y el docente se sitúan

sobre un nivel prevalentemente simétrico, aunque lleven a cabo cargos distintos que al final se demostrarán funcionales para ambos. No es de extrañar que este obstáculo se pueda superar a través de un modelo de didáctica colaborativa que puede concretizar el aprendizaje de los alumnos mediante la introducción de estrategias didácticas: «le tecniche che sembrano più adatte a questo tipo di interazione didattica sono da identificarsi in: griglia, *jigsaw*, *group investigation*, *spidergram*, accoppiamento (parola-definizione; parola-immagine)» (Ballarin, 2021: 102). El papel del profesor, por el contrario, debería revisarse: puesto que no hay que verlo como una figura autoritaria que comunica de forma unilateral, ya que

una didattica di questo tipo presuppone un modello trasmissivo della conoscenza per il quale lo studente è una tabula rasa, un vuoto da riempire dal docente, che è l'unico depositario di un sapere trasmesso così com'è, come se avesse una sua granitica immutabilità, una sua verità ontologica. Lo studente dovrebbe solo assorbire i contenuti erogati, passivo spettatore di una rappresentazione che mette in scena la conoscenza (Finocchio *et al.*, 2021: 69).

Es por esta razón que sería oportuno que el profesor aportara únicamente sus conocimientos lingüísticos a los estudiantes ya que tiene el deber de estimularlos y orientarlos y de comunicar –y aprender con ellos– acerca del arte. Además, si lo considera necesario, como este no está familiarizado con la materia vinculada a la lengua, en las clases podría dejar participar también a otros sujetos externos como los docentes o estudiantes italianos de Bellas Artes.

Por último, teniendo en cuenta que hoy en día tenemos la posibilidad de acceder a cualquier tipo de conocimiento tanto en formato digital como impreso, consideramos que sería aún más adecuado recurrir a esta metodología didáctica. De modo que, por una parte, tendríamos al docente que «progetta le attività comunicative da proporre agli studenti in modo mirato dal punto di vista linguistico, ossia con l'obiettivo di elicitarne l'uso di determinate strutture affinché lo svolgimento delle attività crei naturalmente le opportunità per incontrare le strutture *target*» (Nuzzo e Grassi, 2016: 35); mientras que, por otra parte, los estudiantes tendrían la posibilidad de debatir y participar activamente en clase empleando las estructuras y el vocabulario aprendido, así como reflexionando sobre los aspectos del lenguaje del arte que consideran más útiles y funcionales.

3. Metodología

El estudio de los lenguajes sectoriales resulta ser novedoso y bastante inexplorado en particular aplicado a la enseñanza de una LS; además no existe una fórmula universal que indique cómo enseñarlos. Por esta razón, en esta parte del trabajo se perfilarán algunos de los aspectos que pueden contribuir a definir, en primer lugar, el tipo de enseñanza que se aplicará en clase; de modo que los alumnos y las alumnas puedan considerarse autónomos durante el proceso de aprendizaje y sentirse participantes activos en aula. En segundo lugar, antes de comenzar con la presentación y el desarrollo de la propuesta didáctica, es conveniente detallar los aspectos sobre los que versará el diseño de la actividad, entre los que se encuentran el nivel de enseñanza al que se dirige, los objetivos que se quieren alcanzar y, finalmente, los motivos de su elección.

3.1. Una mirada hacia la clase y el profesor

En la sección anterior se ha introducido brevemente la importancia que tiene el vínculo entre el docente de lengua y los estudiantes que, como se ha mencionado, se establece mediante una didáctica colaborativa, la cual se llevaría a cabo mediante varias metodologías educativas destinadas a favorecer, una vez más, la interacción didáctica.

En primer lugar, cabe destacar, tal y como señala Stanislas Dehaene (2019: 237), que «aprender con eficacia requiere rechazar la pasividad, comprometerse, explorar, generar hipótesis activamente y ponerlas a prueba en comparación y contraste con el mundo con el cual interactuamos». Así pues, impartir las clases con un enfoque proactivo e implícito resulta una excelente opción en el aula en cuanto

el alumno tiene un papel de receptor / emisor totalmente activo, frente a otros enfoques que conceden a los alumnos un papel pasivo; esta pasividad puede llevar a la desmotivación. Además, si se descubren las normas durante la realización de las tareas comunicativas se consiguen dos objetivos, por un lado, las reglas gramaticales son adquiridas, y por otro, es una actividad extra para practicar la comunicación (Contreras, 2015: 180).

Junto a la importancia de ese vínculo y colaboración entre docente y alumnado, otros aspectos metodológicos que merecen ser tomados en consideración a lo largo del proceso de enseñanza-aprendizaje de una LFE son los siguientes:

1. La enseñanza de las *microlingue* no pretende alcanzar el nivel lingüístico-comunicativo *tradizional* sino desarrollar los aspectos más específicos de la LE. Dicho con otras palabras, hay que considerar la enseñanza de los LFE como un *plus* con respecto al aprendizaje de un idioma extranjero. Estos no son del todo equivalentes, de hecho, si se compara el temario y los objetivos que se pretenden lograr, se observaría que el aprendizaje de una *microlengua* reside en la capacidad y en la necesidad de asimilar unas estructuras lingüísticas y un léxico específico. No obstante, antes de enfrentarse al estudio de una LFE es necesario adquirir unos conocimientos mínimos de la lengua en cuestión.
2. Es importante tener en cuenta que las clases están dirigidas a hablantes de distintas nacionalidades cuya lengua materna no es el italiano, lo cual llevaría a pensar que sería bastante complicado trabajar con una didáctica tradicional en un contexto tan multicultural y heterogéneo.
3. Hay que valorar también la posibilidad de que el uso del italiano como lengua vehicular se apoye en una lengua que puedan entender todos los miembros del aula –como podría ser el inglés–, especialmente en situaciones en las que la comunicación sea muy deficiente.

Por este motivo actuar de esta forma en el aula resulta una opción válida a la hora de enseñar una LFE. Asimismo, es oportuno analizar de nuevo la figura del docente y su función en el aula, así como el papel que juegan los discentes en este contexto. Evidentemente, al profesor le compete la tarea de orientar y proyectar las clases, de aportar los materiales didácticos y, sobre todo, de comunicar con los estudiantes y corregirlos siempre que sea necesario. Sin embargo, dado que las lenguas están en constante evolución, a pesar de que posean sus propias reglas hay que tener en cuenta que las correcciones del docente pueden tener un margen de fallo. Por otro lado, sería conveniente desarrollar y estimular el pensamiento crítico de los estudiantes a la hora de elaborar una actividad en clase, dado que «sono cambiati i ruoli dei docenti, degli studenti in classe e le dinamiche comunicative. In particolare lo studente, divenuto il soggetto centrale dell'apprendimento, è chiamato ad essere attore del suo apprendimento» (Gabbari *et al.*, 2016: 54).

De tal manera, según la competencia o habilidad que queramos que los estudiantes adquieran o desarrollen, se podrían proyectar las clases siguiendo un enfoque humanístico-comunicativo; sin olvidar que la meta final reside en enseñar a los discentes estrategias de aprendizaje y contenidos que los hagan los más autónomos posibles a la hora de comunicarse, tanto en sus estudios como en sus futuras profesiones.

4. Introducción y desarrollo de la propuesta didáctica

Este proyecto pretende encontrar cierta funcionalidad y practicidad en el proceso de enseñanza-aprendizaje del italiano, con el propósito de que los discentes logren comunicarse e interactuar con eficacia y desarrollar su actividad profesional dentro del mundo del arte. De esta manera, el estudio del idioma estaría motivado por el interés en adquirir las estructuras lingüístico-comunicativas inherentes al italiano del arte.

La función que se le otorga a la lengua en el estudio de disciplinas artísticas se halla principalmente en el ámbito del análisis del discurso, más precisamente en la *descripción*. Según Celia Díez Huertas y María Ángeles Fumadó Abad (2013: 58), «la descripción es uno de los cinco prototipos textuales, y se considera que es el acercamiento más fiel posible a una imagen a través de las palabras».

A continuación, se presenta una unidad didáctica en la que se enmarcan los contenidos, los objetivos y las competencias que se pretenden alcanzar para conseguir describir y analizar un proyecto artístico. Cabe destacar que el estudiante se hace protagonista del proceso didáctico de las clases, es decir, que es el responsable de los conocimientos que adquiere. Además, para que consiga expresarse y comprender los contenidos de la disciplina, es indispensable tener previamente un buen conocimiento del idioma y de sus elementos constitutivos (Balboni, 2015: 38).

<i>Destinatarios</i>²	Destinado a los estudiantes de la facultad de Bellas Artes y profesionales extranjeros que deseen complementar su formación en las disciplinas artísticas y adquirir las competencias lingüístico-comunicativas del italiano necesarias para comunicarse adecuadamente en un ambiente académico y laboral.
EXAMEN DE CONOCIMIENTO DE LA LENGUA ITALIANA (ver apéndice 1)	
<i>Temporalización</i>	120 minutos
En primer lugar, se realizará un examen inicial –en evaluación asistida por ordenador– con el objetivo de verificar los conocimientos artísticos y las competencias de la LE del alumnado. El examen consta de siete secciones en las que se pretenden evaluar las competencias léxico-gramaticales, la comprensión auditiva y la expresión escrita de los candidatos, de los niveles A1, A2, B1 y B2, según el Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas (MCER). Dichas	

² Se ha tomado como modelo de referencia el curso de *Italiano dell'arte* impulsado por la Accademia delle Belle Arti di Bologna (ABABO).

competencias se evaluarán a través de una amplia tipología de ejercicios (tipo test, rellenar huecos, pregunta y respuesta, emparejamiento, etc.).	
PROVA N. 1	GRAMMATICA A1/A2
PROVA N. 2	PRODUZIONE SCRITTA A2
PROVA N. 3	COMPRENSIONE ORALE A2
PROVA N. 4	GRAMMATICA B1/B2
PROVA N. 5	PRODUZIONE SCRITTA B2
PROVA N. 6	COMPRENSIONE ORALE B1
PROVA N. 7	LESSICO D'ARTE
<i>Evaluación</i>	La puntuación máxima es de 100 puntos. La nota final se calcula por la suma de la puntuación que se ha obtenido en las diferentes pruebas. Los resultados de la prueba no afectarán negativamente a la calificación final de los estudiantes, sino que se utilizarán únicamente para comprobar los conocimientos de la lengua italiana de los participantes.
UNIDAD 1 REDIGERE LA SCHEDA DI UN PROGETTO ARTISTICO	
<i>Temporalización</i>	16 horas
<i>Recursos</i>	- Libro de actividades. - Materiales de apoyo (textos, páginas webs, vídeos, imágenes, etc.). - Google Classroom. - Google Forms. - Presentaciones audiovisuales. - Pequeño diccionario visual de términos de arte.
<i>Objetivos generales</i>	- Realizar la ficha de una obra de arte: describir, comentar y analizar proyectos artísticos en italiano. - Participar en una conversación y debatir sobre temas de arte.
<i>Objetivos específicos</i>	- Identificar los diferentes contextos en los que se puede emplear el italiano del arte. - Desarrollar la capacidad de análisis del discurso. - Adquirir una mayor autonomía en la búsqueda y adquisición de informaciones relacionadas con las distintas manifestaciones artísticas.

	- Desarrollar las capacidades y habilidades lingüístico-comunicativas para hablar de arte. - Aprender a presentarse como artista y exponer las cualidades artísticas específicas de una obra de arte.
Competencias	- Comunicación lingüística: identificar las variedades del repertorio lingüístico italiano configuradas para hablar de arte (conocimiento de vocabulario, códigos y conceptos inherentes al ámbito artístico), así como transmitir informaciones a un público tanto especializado como no especializado. - Conciencia y expresión culturales: desarrollo del espíritu crítico y relación de los conocimientos previos del estudiante con el escenario comunicativo relativo al arte en italiano. - Aprender a aprender: estudio autónomo y capacidad para la búsqueda de materiales. - Competencia digital: uso y manejo de distintos soportes y herramientas digitales.
Atención a la diversidad	El reconocimiento del derecho a la educación de todos los sujetos, independientemente de sus características personales, es indicador de un cambio de mentalidad y de una mayor atención a la diversidad por parte de la colectividad. A la hora de presentar una unidad didáctica relativa a la enseñanza de idiomas, hay que tener en cuenta la variedad de estudiantes a los cuales se imparten las clases, a su individualidad y unicidad. Debido a esta razón, la presente propuesta didáctica pretende apoyar e incluir el principio educativo de la atención a la diversidad. Por lo tanto, se fomentará una educación en la que ningún estudiante se quede atrás y que se adapte a las necesidades de cada uno, tratando a todo el alumnado de forma igualitaria. Así pues, en clase, se tendrán en cuenta, tanto las dificultades lingüísticas y culturales –a las cuales muchos de ellos se enfrentan–, como a la necesidad de implementar una educación especial destinada a aquellos estudiantes con necesidades educativas especiales.
Contenidos	- Introducción al léxico del arte. Cómo presentarse como artista [Compito 1]. - Datos técnicos de una obra de arte [Compito 1, Compito 2]. - Descripción de una obra de arte [Compito 2]. - Análisis de un producto artístico propio [Compito 2, Compito 3].
Examen final de la unidad didáctica	Al finalizar la unidad didáctica, los discentes deberán presentar por escrito el análisis y la descripción de uno de sus proyectos artísticos, sirviéndose de los materiales y nociones adquiridas en clase o autónomamente.

<i>Evaluación</i>	Teniendo en cuenta la finalidad de este proyecto, concebido ante todo como apoyo y soporte para los futuros especialistas del arte, a lo largo de la asignatura se observará y evaluará el progreso del estudiante mediante su participación en clase y las tareas asignadas por el profesor. Al final del curso no habrá una nota final numérica, sino que se establecerá un sistema de evaluación que se basará en los valores de <i>apto</i> o <i>no apto</i>.
--------------------------	--

4.1. Desarrollo de las actividades

El docente puede servirse de una batería de actividades para que los estudiantes pongan en práctica y asimilen los contenidos tratados en clase. En este estudio se propondrán y ejemplificarán tres tareas que pueden complementar y consolidar la adquisición del italiano del arte. Es decir, a través de la realización de los tres *compiti* que se desarrollan a continuación, se pretende facilitar al estudiante la labor de presentarse como artista y de exponer un producto artístico, una idea o un proyecto propio en una LE.

Antes de explicar en detalle las diferentes tareas es oportuno destacar que se ha intentado, en todo momento, proponer actividades fluidas y flexibles que se adaptasen tanto a las exigencias del docente como de los estudiantes. El profesor tiene el papel de corregir y orientar el alumnado sin tener necesariamente que evaluarlo. Por otro lado, se valorará positivamente el progreso que cada estudiante llevará a cabo a la hora de demostrar su capacidad de transmitir y argumentar en italiano sus ideas o las razones que lo han llevado a concebir un proyecto artístico.

A continuación, se desarrollarán las tres actividades troncales que se han llevado a la práctica con una alumna de Bellas Artes interesada en el aprendizaje de la lengua italiana. Se presentará una breve descripción de cada actividad, los recursos necesarios para su desarrollo, así como la temporalización prevista.

COMPITO 1. – L'ARTIST STATEMENT

Descripción de la actividad: mediante el desarrollo de esta actividad (ver apéndice 2), el alumnado tendrá la posibilidad de elaborar un *artist statement* bajo la visión e introducción previa del argumento por parte del docente. Además de estar realizando un documento útil que puede emplearse para presentarse a nuevos contactos en el ámbito profesional, el alumnado aprenderá y consolidará pasivamente nuevos aspectos gramaticales y formales de la LE. A través de este ejercicio se pretenden desarrollar las habilidades necesarias para que el estudiante logre presentarse correctamente, introducir la unicidad de su arte y hablar de su experiencia y de sus influencias como artista utilizando el italiano como lengua extranjera. Por último, la tarea según las necesidades lingüísticas de los aprendices se puede realizar tanto de forma oral como escrita (como puede observarse en el apéndice 2); además el estudiante, para la realización del *statement*, podrá recurrir a las herramientas y recursos que considere necesarios.

Recursos: durante la realización de la actividad el alumnado tiene la posibilidad de realizar su *artist statement* empleando varios recursos, entre los que se encuentran Microsoft Word, Google Docs, Canva, OpenOffice Writer y otras aplicaciones de Adobe o similares. Cada estudiante, como se ha mencionado previamente, puede hacer uso del procesador de texto que más se ajuste a sus necesidades, ya que a pesar de tener que respetar unas pautas en la realización del *artist statement* es importante no limitar la creatividad del alumnado durante la realización y elaboración de dicha tarea.

Temporalización: esta tarea ha sido diseñada para que se realice autónomamente a lo largo de una semana. Sin embargo, se puede proponer como trabajo para realizar de forma intermitente durante las clases presenciales.

COMPITO 2. – RACCONTARE UN PRODOTTO ARTISTICO

Descripción de la actividad: el siguiente ejercicio (ver apéndice 3) ha sido concebido para visibilizar la obra artística realizada por la estudiante y su forma de comunicarse a través de la elaboración de un texto escrito que introduzca una obra propia. En primer lugar, el profesor propone una esquematización y elabora una ficha que más adelante los estudiantes tendrán que rellenar y personalizar. Durante la realización del escrito es posible hacer uso de traductores, diccionarios y cualquier otra plataforma que sea útil y de apoyo para el estudiante. Lo ideal sería que este consiguiese construir un esquema mental de la ficha, la cual puede componer, deshacer y a la que puede recurrir para tratar de sus *prodotti artistici*. Durante la explicación de la tarea es oportuno aconsejar y enseñar varios ejemplos y modelos de fichas de diferentes obras y fomentar la reflexión de los estudiantes acerca de lo que quieren o no quieren comunicar verbalmente a su público. Por ende, se espera de los alumnos que las fichas entregadas sean el reflejo tanto de la obra como del binomio artista-estudiante que la realiza. En definitiva, esta tarea se podría considerar una auténtica tarea final o, al menos, la tarea más importante que se ha propuesto en la presente unidad didáctica, ya que permite al docente comprobar de forma global si los contenidos se han asimilado correctamente por parte del alumnado.

Recursos: para el correcto desarrollo de esta tarea es importante –y necesario– valerse de un diccionario, de un traductor y de todos los soportes que permitan mejorar el aspecto gramatical y formal del texto que se presenta. Por otro lado, es necesario especificar que a lo largo de la asignatura se proporcionarán al alumnado materiales complementarios

para la realización de la ficha. Estos documentos pueden servirle para aprender y fijar conceptos nuevos inherentes al lenguaje técnico del arte (ver apéndice 4).

Temporalización: la presente actividad ha sido pensada para que se realice durante las clases y se presente como tarea final con el objetivo de que los estudiantes puedan tener la posibilidad de acercarse y asimilar el temario de la asignatura. Teniendo en cuenta que el aspecto textual puede tener un papel importante en el público a la hora de realizar esta actividad, es importante dejar al estudiante el tiempo suficiente para que pueda asimilar nuevas estructuras gramaticales y conocerse a sí mismo como artista.

COMPITO 3. – SCRITTURA, ARTE E PENSIERO CRITICO

Descripción de la actividad: esta actividad (ver apéndice 5) está pensada para que los alumnos desarrollen y refuercen su pensamiento crítico o, en otras palabras, para que conciban y elaboren ideas creando conexiones entre el texto que se les presenta y sus conocimientos previos. A tal propósito, el docente debe garantizar la aplicación de estrategias metacognitivas para que los estudiantes lleguen a observar, valorar y reflexionar en primera persona y críticamente la realidad que les rodea (Moreno-Pinado y Velázquez Tejeda, 2017: 54). La tarea consiste en elegir uno de los capítulos de la novela *Narratori delle pianure* de Gianni Celati con el objetivo de que cada estudiante –según las impresiones que le provoque dicha lectura–, intente buscar una imagen, crear un contenido (digital o físico), sacar una foto o hacer un dibujo que evoque o haga referencia a un concepto del capítulo leído, motivando su respuesta mediante la redacción de un texto argumentativo. En definitiva, el ejercicio que aquí se propone tiene múltiples objetivos: mientras que por un lado se persigue crear conexiones, estimular el pensamiento crítico y la creatividad de los estudiantes, por otro se pretende que el alumnado se aproxime a la escritura y elabore un texto argumentativo en italiano.

Recursos: el docente, para que el alumnado lleve a cabo el trabajo de forma adecuada, puede proponer los siguientes soportes: Pinterest, Microsoft Word, Google Docs, Power Point, Canva, Google Images, diccionarios y traductores, fichas explicativas para la realización de un texto argumentativo.

Temporalización: la duración de esta actividad será de aproximadamente dos semanas.

5. Conclusiones

Para la realización de este Trabajo de Fin de Grado se ha logrado poner en práctica la propuesta didáctica y se han desarrollado las diferentes actividades de forma telemática por medio de la plataforma Google Classroom. Se ha respetado la temporalización prevista para el desarrollo de la misma y se han destinado 16 horas de clase para la enseñanza del italiano del arte a estudiantes de Bellas Artes. El autor del presente trabajo ha podido comprender la complejidad y la importancia que tiene la función del docente gracias a la implementación real del estudio propuesto. Además, ha sido consciente de que son numerosos los soportes y las herramientas que se están volviendo obsoletos para el aprendizaje de una LE por parte de los estudiantes del siglo XXI. Por este motivo, es necesario actualizarse, seguir renovando y adaptarse a las exigencias y necesidades del estudiantado actual. Sin duda, cada alumno y cada alumna a la hora de acercarse al estudio de una materia humanístico-artística, necesitaría ir explorando y reconociendo sus diversos matices de forma autónoma.

Asimismo, se ha llegado a la conclusión de que el docente –tanto dentro como fuera del aula– tiene que saber ofrecer varias perspectivas sobre el mismo tema y tener en cuenta que no hay una única forma –sino múltiples– de proporcionar y percibir las informaciones y el conocimiento.

Con respecto a la puesta en práctica de la unidad didáctica, se podría afirmar que los cursos de LE aplicados a un determinado ámbito del saber o profesión pueden ser una alternativa eficaz para todos aquellos que necesiten profundizar y agilizar el contacto con una lengua extranjera para fines específicos y sectoriales. Dicha propuesta se ha puesto en práctica con una discente hispanohablante durante el periodo comprendido entre los meses de febrero y marzo de 2024. Por tanto, a lo largo de las clases, se ha decidido introducir ejercicios de traducción inversa para remarcar los aspectos más afines y distantes entre las lenguas italiana y española.

Se ha intentado en todo momento que el aprendizaje y la comunicación docente-discente surja de forma natural y genuina. Durante las primeras clases, se pudo observar cómo el libro de texto estaba en parte dificultando el propósito del docente, hecho que lo llevó a proponer pequeños ejercicios que otorgaron a la estudiante la condición de protagonista. Asimismo, se pretendió crear un entorno neutral, donde todo aquel o aquella que hubiese formado parte de la clase habría podido sentirse libre a la hora de expresarse

y comunicarse. Dicho entorno permitió al docente dialogar con la estudiante e incluso aprender con ella y, en este sentido, a través de este proceso de enseñanza-aprendizaje del italiano del arte ambas partes pudieron crear un punto en común con la persona que tenían delante.

La descripción de fotos, imágenes y obras de arte o las entrevistas *a botta e risposta* fueron útiles tanto para asimilar contenidos, como para favorecer el acto comunicativo. Los *compiti* que se llevaron a cabo pueden considerarse los pilares de la propuesta didáctica, ya que representan los argumentos principales hacia los cuales la discente tuvo que enfrentarse. Al mismo tiempo, dichas tareas permitieron afrontar varios aspectos gramaticales y de interferencia lingüística como, por ejemplo, las preposiciones simples y articuladas, las funciones de las partículas *CI* y *NE*, los adjetivos demostrativos, los artículos y los conectores textuales.

Haciendo una pequeña digresión, tal como plantea Alessandro Masi, el italiano, hoy en día, «si studia proprio per una scelta culturale» (Rai cultura, 2020). De ahí que nuestro patrimonio histórico, artístico y cultural, además de poderse considerar un elemento de unión para los italianos, parece ser también un elemento de interés y estudio para toda la colectividad.

La lengua italiana y los dialectos son elementos de identidad para la nación, a pesar de tener que concebir la lengua oficial como elemento de *collante sociale*. Si considerásemos el italiano también como una lengua de cultura empleada para acercarse a las artes y dialogar sobre ellas, nos adentraríamos en una dimensión específica y sectorial de esta. Así pues, en conclusión, promocionar iniciativas y cursos que incorporen el estudio del italiano y las expresiones artísticas podría convertirse en una estrategia útil para crear un lugar-temporal-común donde estudiosos y artistas intercambien aspectos de sus producciones artísticas, su cultura y sus raíces en lengua italiana.

Referencias bibliográficas

- BALBONI, Paolo E. (2000). *Le microlingue scientifico-professionali*. Torino: Petrini.
- BALBONI, Paolo E.; LUISE, Maria C.; BALLARIN, Elena (2015). «Guida all'italiano dell'arte». Recuperado de https://assets.loescher.it/risorse/download/innovando/clil/guide/guida_italstudio_arte.pdf [Fecha de consulta: 14/03/2024].
- BALLARIN, Elena (2005). «Didattica delle microlingue». *FILIM – Formazione degli Insegnanti di Lingua Italiana nel Mondo*. Laboratorio Itals, Dipartimento di Scienze del linguaggio, Università Ca' Foscari di Venezia. Recuperado de https://www.itals.it/sites/default/files/Filim_microlingue_teorica_1.pdf [Fecha de consulta: 26/03/2024].
- BALLARIN, Elena (2021). «Insegnare (lessico del)le microlingue: specificità nell'insegnamento e nelle strategie didattiche». *Competenza lessicale e apprendimento dell'italiano L2*. Recuperado de <https://iris.unive.it/handle/10278/3748928> [Fecha de consulta: 14/03/2024].
- BEGOTTI, Paola (2009). «L'apprendimento dell'arte quale stimolo per imparare la lingua e la competenza (socio)culturale». *Arts and Curriculum*, pp. 115-128. Koper: Univerza na Primorskem, Pedagoška fakulteta Koper.
- BIFFI, Marco (2010). «Enciclopedia dell'italiano». *Enciclopedia Treccani*. Recuperado de https://www.treccani.it/enciclopedia/arte-e-critica-d-arte-lingua-dell_%28Enciclopedia-dell%27Italiano%29/ [Fecha de consulta: 20/02/2024].
- BLANCO CANALES, Ana (2010). «Caratteristiche lingüistiche, pragmatiche y funzionali de las lenguas de especialidad. Implicaciones didácticas y metodológicas». *RAEL: Revista Electrónica de Lingüística Aplicada*, vol. 9, pp. 72-85. Recuperado de <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=3584135> [Fecha de consulta: 20/02/2024].
- CAMBIAGHI, Bona; PORCELLI, Gianfranco; JULLION, Marie Christine; CAIMI, Annamaria (1990). «Le lingue di specializzazione e il loro insegnamento. Problemi teorici e orientamenti didattici». *Vita e Pensiero*. Milano.
- CONTRERAS, Jorge Martí (2015). «¿Gramática implícita o gramática explícita en enseñanza de segundas lenguas?: estudio de campo». *Revista Normas*, vol. 5, pp. 171-195. Recuperado de <https://n9.cl/numhk> [Fecha de consulta: 21/12/2023].
- DEHAENE, Stanislas (2019). *¿Cómo aprendemos?* Madrid: Siglo XXI Editores.
- DIÉZ HUERTAS, Celia; FUMADÓ ABAD, María Ángeles (2013). «Arte en letra: herramientas para la descripción en aula ELE». CVC Instituto Cervantes de Nápoles. Recuperado de https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/publicaciones_centros/PDF/napoles_2013/05_diez-fumado.pdf [Fecha de consulta: 21/12/2023].

- FINOCCHIO, Elisabetta; LAMPUGNANI, Paola Alessia; LOTTI, Antonella; MASINI, Michele; PICCINNO, Tommaso Francesco (2021). «Perché serve una nuova didattica». *Un anno di didattica*. Genova: Sagep Editori. Recuperado de <https://n9.cl/zf6ts> [Fecha de consulta: 20/02/2024].
- GABBARI, Mario; GAGLIARDI, Roberto; GAETANO, Antonio; SACCHI, Daniela (2016). «Lo “spazio d’azione”, uno strumento per insegnare – Rivoluzionare lo “spazio-aula-scuola” per una didattica attiva». *Rivista Bricks*. Recuperado de http://www.rivistabricks.it/wp-content/uploads/2017/08/10_Equipe.pdf [Fecha de consulta: 21/12/2023].
- Ministero dell’Università e della Ricerca (2022). «Accademie di Belle Arti». *Portale dei dati dell’istruzione superiore*. Recuperado de <https://ustat.mur.gov.it/dati/didattica/italia/afam-accademie-belle-arti> [Fecha de consulta: 21/12/2023].
- MORENO-PINADO, Wilfredo Edgardo; VELÁZQUEZ TEJEDA, Míriam E. (2017). «Estrategia Didáctica para Desarrollar el Pensamiento Crítico». *Revista Iberoamericana sobre Calidad, Eficacia y Cambio en Educación*, pp. 52-73. Recuperado de <https://doi.org/10.15366/reice2017.15.2.003> [Fecha de consulta: 21/12/2023].
- MUÑOZ MARTÍNEZ, Rubén (2006). «Una reflexión filosófica sobre el arte». *Thémata*. Recuperado de <https://institucional.us.es/revistas/themata/36/N4.pdf> [Fecha de consulta: 26/03/2024].
- NUZZO, Elena; GRASSI, Robert (2016). *Input, output e interazione nell’insegnamento delle lingue*. Turín: Loescher.
- Rai cultura (2020). «La lingua italiana e le parole dell’arte». Recuperado de <https://www.raicultura.it/arte/articoli/2020/11/Alla-scoperta-della-lingua-dellarte-5cfe4a99-66c4-4d20-91f4-03e8860ff1d2.html> [Fecha de consulta: 12/03/2024].
- SAVATER, Fernando (1991). *Ética para Amador*. Barcelona: Ariel.

APÉNDICES

APÉNDICE 1

VERIFICA DI CONOSCENZA DELLA LINGUA ITALIANA LIVELLO A1/A2/B1/B2

19/02/24, 21:21

VERIFICA DI CONOSCENZA DELLA LINGUA ITALIANA LIVELLO A1/A2/B1/B2

Informazioni generali

Il test, "computer-based", si compone di sette sezioni volte alla valutazione delle competenze lessico-grammaticali, e delle abilità di ascolto e di scrittura dei candidati.

Nello specifico l'esame avrà una durata di 120 minuti, e si distribuirà della seguente maniera:

PROVA N. 1 GRAMMATICA A1/A2

(punteggio della prova: 17 punti)

PROVA N. 2 PRODUZIONE SCRITTA A2

(punteggio della prova: 10 punti)

PROVA N. 3 COMPRENSIONE ORALE A2

(punteggio della prova: 6 punti)

PROVA N. 4 GRAMMATICA B1/B2

(punteggio della prova: 31 punti)

PROVA N. 5 PRODUZIONE SCRITTA B2

(punteggio della prova: 20 punti)

PROVA N. 6 COMPRENSIONE ORALE B1

(punteggio della prova: 6 punti)

PROVA N. 7 LESSICO D'ARTE

(punteggio della prova: 10 punti)

Criteri di valutazione della prova d'esame d'italiano

I punti totali ottenibili sono **100**. L'esito finale viene determinato dalla somma del punteggio ottenuto nelle sette prove, che serviranno esclusivamente per verificare la conoscenza della lingua italiana dei partecipanti.

1. Email *

PROVA N. 1: GRAMMATICA (A1/A2)

Completa le seguenti frasi con l'opzione corretta fra quelle proposte.

2. Lei ____ Elena, e ____ Roma.

Seleziona tutte le voci applicabili.

- ☐ e - vive in
☐ è - vive a
☐ sei - vive

3. Il museo ____ tutti i giorni dalle 7:00 alle 20:30.

Seleziona tutte le voci applicabili.

- ☐ è aperto
☐ sta aperto
☐ è stato aperto

4. ____ Museo del Prado ____ un quadro di Picasso molto importante.

Seleziona tutte le voci applicabili.

- ☐ Il - c'è
☐ Al - c'è
☐ Nel - ci sono

5. Questa sera vado ____ Opera ____ i miei amici. Ci vediamo ____ otto.

Seleziona tutte le voci applicabili.

- ☐ al' - con - a le
☐ all' - con - alle
☐ a la - con - in

6. Quando vai al cinema? ____ vado stasera.

Seleziona tutte le voci applicabili.

☐ Ne

☐ Ci

☐ Poi

7. Hai già chiamato gli artisti? No, mi dispiace non ____ ho ancora chiamat_.

Seleziona tutte le voci applicabili.

☐ le - i

☐ li - i

☐ gli - e

8. Perché non andate mai ai concerti? Non ____ piacciono?

Seleziona tutte le voci applicabili.

☐ li

☐ mi

☐ vi

9. Completa con la forma corretta del verbo al passato prossimo o all'imperfetto.**Esempio:**

Mentre vi (*aspettare*) ____, (*prendere*) ____ un aperitivo. → Mentre vi aspettavo, ho preso un aperitivo.

1. Alessio (*decidere*) ____ di non venire perché (*sentirsi*) ____ molto stanco.

2. Quando Marta (*venire*) ____ a Bologna, non (*conoscere*) ____ nessuno.

3. Siccome Andrea (*essere*) ____ in ritardo, noi (*arrivare*) ____ tardi a lezione.

10. Completa con la forma corretta del verbo al futuro.**Esempio:**

Oggi vado a Roma → Fra due mesi andrò a Roma

1. Quando viene a Bologna dorme a casa mia.

- Il prossimo anno...

2. Stasera mangiamo gli spaghetti

- La prossima settimana...

3. Le persone comprano meno libri

- In futuro...

11. Rispondi alla domanda cercando di utilizzare il condizionale.

Cosa consiglieresti a un/a amico/a che vorrebbe trasferirsi in un altro paese? (max. 2 righe)

12. Completa le frasi, usando, dove possibile, le preposizioni articolate.

1. Lo studio ____ lingua italiana è indispensabile per parlare ____ italiani.
2. I consigli ____ amici sono molto importanti per trovare una risposta ____ problemi di tutti i giorni ed ____ tante difficoltà ____ vita.
3. ____ giornali di oggi, ci sono molti articoli che parlano ____ crisi.

PROVA N. 2: PRODUZIONE SCRITTA (A2)**13. SCRIVERE 1: La mia storia**

Chi sono?

Mi chiamo... sono nato/a... vivo a... studio... lavoro... imparo l'italiano perché... (max. 90 parole)

PROVA N. 3: COMPRESIONE ORALE (A2)

ASCOLTO 1: Dopo aver ascoltato attentamente il brano, rispondi alle domande o segnala la risposta corretta, fra le varie proposte.



http://youtube.com/watch?v=St_sKi5gBts

14. 1. Di quale regione italiana si sta parlando?

15. 2. Qual è lo stile principale della città?

Seleziona tutte le voci applicabili.

- ☐ Rococò
☐ Spagnolo
☐ Barocco

16. 3. Con che pietra sono stati costruiti gli edifici storici della città?

17. 4. Come si chiama la sede del comune di Palermo?

18. 5. Quali sono state le principali influenze della regione?

Seleziona tutte le voci applicabili.

- ☐ Antichi greci, romani, spagnoli e bizantini
- ☐ Antichi greci, romani, arabi e bizantini
- ☐ Antichi greci, romani, longobardi e bizantini

19. 6. Cosa si trova all'interno della Cappella Palatina?

PROVA N. 4: GRAMMATICA (B1/B2)

Completa le seguenti frasi con l'opzione corretta fra quelle proposte.

20. Quale parola non fa parte della Storia dell'Arte?

Seleziona tutte le voci applicabili.

- ☐ Scultore
- ☐ Alberello
- ☐ Statuaria

21. Hai letto l'ultimo libro di Stefano Benni? È ____ che abbia letto in questo mese.

Seleziona tutte le voci applicabili.

- ☐ il migliore
- ☐ ottimo
- ☐ meglio

22. Nel dipinto ____ sono due donne che piangono.

Seleziona tutte le voci applicabili.

- ☐ ne
☐ ce ne
☐ ci

23. Oggi è una festa nazionale ____ la maggior parte dei negozi è chiusa.

Seleziona tutte le voci applicabili.

- ☐ però
☐ perciò
☐ siccome

24. In questa biblioteca ____ moltissimi libri in lingua straniera.

Seleziona tutte le voci applicabili.

- ☐ c'è
☐ si trova
☐ ci sono

25. Inserisci negli spazi i tempi al condizionale o al futuro.

In ufficio:

- Non trovo più il mio cellulare: mi (*chiamare*) ____ così provo a capire se è qui o se l'ho lasciato a casa?
- Certo: sta suonando? Lo senti?
- No, non sento la suoneria... ma dove (*essere*) ____? Ultimamente ho la testa tra le nuvole dimentico tutto...
- (*dovere*) ____ alzarti un po' prima al mattino e prepararti con calma!
- Hai ragione, hai sempre degli ottimi consigli. Giuro che da domani (*alzarmi*) ____ in anticipo, ma adesso mi (*prestare*) ____ il tuo? Devo fare una telefonata urgente.

26. Cosa significa: "Se fossi andata in Germania, avrei incontrato Marco."?

Seleziona tutte le voci applicabili.

- ☐ In passato non sono andata in Germania e non ho incontrato Marco.
- ☐ In passato sono andata in Germania con il desiderio di incontrare Marco.
- ☐ In passato sono andata in Germania, ma non ho incontrato Marco.

27. Trasforma le frasi utilizzando il periodo ipotetico.**Esempio:**

Viaggia sempre se può → Se potesse, viaggerebbe sempre.

1. Se si può pagare molto, si trova facilmente un bell'appartamento a Bologna.
2. Se vinco alla lotteria, posso finalmente comprare una nuova macchina.

28. Trasforma le frasi dalla forma attiva alla forma passiva.**Esempio:**

I piloti hanno proclamato uno sciopero di due ore → Uno sciopero di due ore è stato proclamato dai piloti

1. Il pittore ha dipinto un capolavoro in poco tempo.
2. Ogni anno l'università organizzava corsi di italiano per stranieri.
3. Il corriere consegnerà il pacco in giornata.

29. Trasforma le seguenti frasi usando il passato remoto.

1. Abbiamo giocato a carte tutta la sera.
2. Agnese è tornata a vivere dalla nonna.
3. Avete mandato la lettera all'ufficio sbagliato.
4. Quando l'ho incontrato non ho capito il suo nome.
5. A che ora ve ne siete andati?

30. Scegli fra le due forme verbali che ti vengono date e completa le frasi.

1. (Aveva finito / Finì) di studiare perciò poté uscire.
2. Mi sentivo stanco perché (avevo viaggiato / viaggiò) tutta la notte.
3. Quando me ne parlò, (prenderà / aveva) preso già la decisione.
4. Anche se non (terminavo / avevo terminato) il compito, lo consegnai lo stesso.

31. Scegli per la seguente espressione una delle tre situazioni.

Se non conosce il Rinascimento, allora mi dica quello che sa sull'architettura gotica in Italia.

Seleziona tutte le voci applicabili.

- ☐ Durante un esame uno studente ammette di non conoscere il Rinascimento.
- ☐ Un critico d'arte chiede a un collega la sua opinione sull'architettura gotica.
- ☐ Uno studente chiede al professore una spiegazione sul Rinascimento.

32. Completa il testo con i verbi al tempo giusto.

IL FURTO D'ARTE PIÙ CELEBRE AL MONDO

Sono in molti a credere che Napoleone abbia portato via la Gioconda dall'Italia. Ma non è così.

Il dipinto, infatti, _____ (1. **trovarsi**) in Francia già dal 1517, dopo che Leonardo l'aveva portato con sé quando _____ (2. **trasferirsi**) lì e, secondo una delle ricostruzioni più attendibili, il re Francesco I l' _____ (3. **acquistare**) da Leonardo stesso per 4.000 ducati.

L'opera è poi arrivata al Louvre alla fine del '700 e, da allora, _____ (4. **rimanere**) lì fino a oggi, ad eccezione di un breve periodo in cui è tornata in Italia per via del celebre furto di Vincenzo Peruggia.

Originario della provincia di Varese, Peruggia _____ (5. **lavorare**) come imbianchino per una ditta proprio al Museo del Louvre. La mattina del 21 agosto 1911, giorno di chiusura del museo, quando nessuno lo _____ (6. **potere**) vedere, si era nascosto in una delle sale e, all'alba, _____ (7. **staccare**) il quadro dalla parete, l'aveva nascosto sotto la giacca ed era uscito dal museo.

Il giorno dopo, un artista che era entrato al museo per dipingere una copia del capolavoro di Leonardo lancia l'allarme: della Gioconda non c'è più traccia!

Sarà lo stesso Vincenzo Peruggia due anni dopo a tradirsi. Tornato infatti in Italia, prova a rivendere il dipinto a un mercante d'arte fiorentino, a patto che lui _____ (8. **garantire**) di tenere il quadro in Italia. Il mercante d'arte, però, si presenta all'incontro insieme alla Polizia, che _____ (9. **arrestare**) Peruggia con l'accusa di furto aggravato. Negli anni successivi l'uomo sosterrà sempre di aver rubato la Gioconda per restituire all'Italia il capolavoro che Napoleone _____ (10. **rubare**) al nostro Paese.

PROVA N. 5: PRODUZIONE SCRITTA (B2)

33. SCRIVERE 2: In Italia

Siete in Italia. Volete iscrivervi a un corso di lingua italiana di livello avanzato presso l'università. Scrivete al responsabile dei corsi che vi risponde con un'e-mail per segnalarvi che il corso a cui volete iscrivervi consiste in 25 ore alla settimana, ovvero 5 ore al giorno per 5 giorni. A queste ore si aggiungono 4 ore di lezioni individuali. Vi sembra di dover affrontare un carico troppo alto di lavoro perché per voi questo dovrebbe essere anche un periodo di vacanza. Inoltre, non siete interessati alle lezioni individuali.

Scrivete quindi una risposta per il responsabile:

- esprimete il vostro disaccordo sulla sua proposta;
- descrivete le vostre esigenze nel dettaglio, spiegando la ragione per cui per voi le ore sono in numero eccessivo e non avete necessità delle lezioni individuali;
- chiedetegli se c'è la possibilità di incontrarlo per discuterne insieme. **(max. 150 parole)**

PROVA N. 6: COMPRENSIONE ORALE (B1)

ASCOLTO 2: Dopo aver ascoltato attentamente il brano, rispondi alle domande o segnala la risposta corretta, fra le varie proposte.



<http://youtube.com/watch?v=JBr9VE5AqrE>

34. 1. Che cosa fa il modellatore o modellista?

35. 2. Di che cosa si occupa Roberto Zucca?

36. 3. Cos'è un oggetto per Zucca?

37. 4. All'interno dell'intervista si menzionano i due tipi di disegni del cliente, potresti trascriverli?

38. 5. Chi può aggiornare lo stile e le geometrie di personaggi come Topolino e Betty Boop?

39. 6. Quale fu il progetto che causò maggiore soddisfazione a Roberto Zucca?

PROVA N. 7: LESSICO D'ARTE

Fornisci un sinonimo (in italiano, spagnolo o inglese) dei termini selezionati. In alternativa, puoi sempre dare una definizione.

40. Prospettiva

41. Installazione

42. Abozzo

43. Altorilievo

44. Allegoria

Seleziona la giusta definizione, avvalendoti anche dell'immagine.

45. L' acquerello...

Seleziona tutte le voci applicabili.

- ☐ è una tecnica pittorica che prevede l'uso di pigmenti finemente macinati e mescolati con un legante, diluiti in acqua.
- ☐ è l'arte che consiste applicare dei pigmenti a un supporto per lo più bidimensionale come la carta, la tela, la ceramica, il legno, il vetro, una lastra metallica o una parete.
- ☐ è l'arte di dare forma a un oggetto partendo da un materiale grezzo o assemblando tra loro differenti materiali.

46. Con lo sfumato...



Contrassegna solo un ovale.

- ☐ le forme perdono determinatezza e i loro contorni si fondono con l'atmosfera che le circonda, in un chiaro scuro estremamente morbido e sottile.
- ☐ i colori si scompongono in piccoli punti.
- ☐ si creano sottili linee di colore, chiamate pin stripes, con dei motivi geometrici lineari e spesso simmetrici.

47. **Leggi e scegli la parola giusta.**

Leonardo da Vinci è stato un famoso *artista/autore* italiano, *artista/autore* della "Gioconda il *dipinto/ritratto* forse di Monna Lisa Gherardini, una nobile fiorentina.

Secondo Giorgio Vasari, il primo storico dell'arte italiana, il *committente/autore* del quadro stato, infatti, proprio il marito di Monna Lisa, Francesco del Giocondo e perciò il nome "Gioconda" viene dal cognome del marito.

48. **Seleziona il genere pittorico corrispondente.**



Contrassegna solo un ovale.

- ☐ scena sacra
- ☐ autoritratto
- ☐ natura morta

Questi contenuti non sono creati né avallati da Google.

Google Moduli

APÉNDICE 2

L'ARTIST STATEMENT O DICHIARAZIONE D'ARTISTA

UNIVERSIDAD DE SALAMANCA

Andrea Petrazzi

Curso académico 2023/2024

A COSA PUÒ SERVIRE L'ARTIST STATEMENT?

1.

Può essere richiesto
insieme al portfolio

2.

Può servire per
complementare il
curriculum

3.

Può essere allegato a una
dichiarazione per poter
partecipare a una mostra
o a un evento

4.

Si può includere nella
richiesta di alcune borse
di studio

5.

Può essere usato per
introdurre dei progetti a
possibili acquirenti

L'ARTIST STATEMENT...

- Presenta il valore del lavoro dell'artista in termini emotivi
- La dichiarazione d'artista deve essere redatta in modo semplice e comprensibile, però al contempo deve saper trasmettere professionalità
- Lo stile che si usa è fondamentale, in quanto è uno scritto che non si elabora per sé stessi ma è diretto a un pubblico
- È un'opportunità per spiegare ciò che si vuole trasmettere quando si crea, quali tematiche si stanno esplorando e quali messaggi vuoi trasmettere

...costituisce il primo canale di comunicazione tra te, artista, e chi osserva la tua arte.

LINGUAGGIO, TARGET E OBIETTIVI

- Il **testo** → deve essere decifrato sia da specialisti dell'arte che non
- L'**obiettivo** è arrivare a un pubblico senza dover necessariamente utilizzare un linguaggio troppo complesso
- Si deve dare importanza a ciò che si racconta
- Adottare un approccio inclusivo e prendere in considerazione dove stiamo scrivendo e a chi stiamo dirigendo lo *statement*
- Considerare il **target** di riferimento: chi si ha davanti?
- Sapersi modulare in base ai contesti e attirare l'attenzione di chi ci osserva



Su una pagina web? Su un social media? (scrivere su una pagina web o un post di Instagram, per esempio, comporta un tempo di lettura sicuramente diverso da quello su carta).

RICAPITOLANDO

- L'*artist statement* è una dichiarazione scritta, una finestra sulla mente dell'artista
- Strumento con il quale l'artista può far conoscere e comprendere la propria arte
- Attraverso la dichiarazione d'artista potrai condividere il processo creativo e tecnico dei tuoi lavori (materiali che usi, tecniche, fasi del tuo lavoro), in maniera distinta e personale
- È un momento di connessione emotiva con gli utenti

CONSIGLI PER SCRIVERE UNA DICHIARAZIONE D'ARTISTA:

- Si può scrivere in prima o in terza persona
- Normalmente ha un'estensione di 150-600 parole
- Prova a introdurti come artista
- Spiega il tuo lavoro e le tematiche che affronti
- Mostra o tratta brevemente del processo creativo e tecnico delle tue creazioni
- Puoi parlare delle tue maggiori influenze o anche introdurre immagini per mostrare i tuoi lavori e per attirare maggiormente l'attenzione del pubblico
- È possibile affiancare allo *statement* italiano una sua traduzione all'inglese



COMPITO 1.



Andrea Petrazzi • 22 feb (Ultima modifica: 28 feb)

Consegna: 3 mar, 23:59

Realizza anche tu una dichiarazione d'artista (*artist statement*) ispirandoti ai due esempi e contenuti del punto 0. L'ARTIST STATEMENT: UNA FINESTRA SULLA MENTE DELL'ARTISTA. Puoi scrivere il testo su Word o su altre applicazioni come Canva, Google Docs, etc... (150-600 parole max.)

Compito 1 – L'artist statement Marcela Mastroianni

Come artista multidisciplinare, Marcela Mastroianni si immerge in un viaggio creativo dove la sperimentazione e la fusione di media diversi sono l'essenza del suo lavoro. Con una passione per la pittura, la stampa, la scrittura e la fotografia, il suo lavoro riflette la diversità e l'interconnessione tra le arti.

Marcela Mastroianni trova ispirazione nell'intersezione tra natura e l'umanità, esplorando temi come l'identità, la memoria e la connessione emotiva con l'ambiente. Attraverso le sue creazioni, cerca di catturare momenti effimeri e trasmettere emozioni universali.

Il suo processo creativo è un atto di costante esplorazione. Inizia con la sperimentazione di vari materiali e tecniche, consentendo al lavoro di svilupparsi in modo intuitivo. Dall'applicazione di strati di pittura alla creazione di stampe uniche, ogni passaggio è un'opportunità per scoprire nuove forme di espressione, rivalutando il processo creativo.

Le sue maggiori influenze provengono sia dal mondo dell'arte contemporanea che dalla natura e dall'attualità sociali che la circondano. Dagli espressionisti astratti ai maestri della fotografia documentaria, trova ispirazione da un'ampia gamma di fonti.

Una delle caratteristiche distintive del suo lavoro è l'integrazione tra scrittura e fotografia. Marcela Mastroianni utilizza la parola scritta, la poesia e l'immagine catturata per aggiungere profondità e narrativa ai suoi pezzi, creando così un'esperienza visivamente ed emotivamente arricchente per lo spettatore. Attraverso la sua arte, cerca di entrare in contatto con il pubblico e provocare una riflessione sui temi universali che ci uniscono come esseri umani. Il suo lavoro è una ricerca continua il cui scopo è ispirare e trascendere le barriere linguistiche e culturali; provocare riflessione e risvegliare emozioni, invitando a un'esplorazione profonda e personale della bellezza e del mistero che ci circonda.

APÉNDICE 3



COMPITO 2.

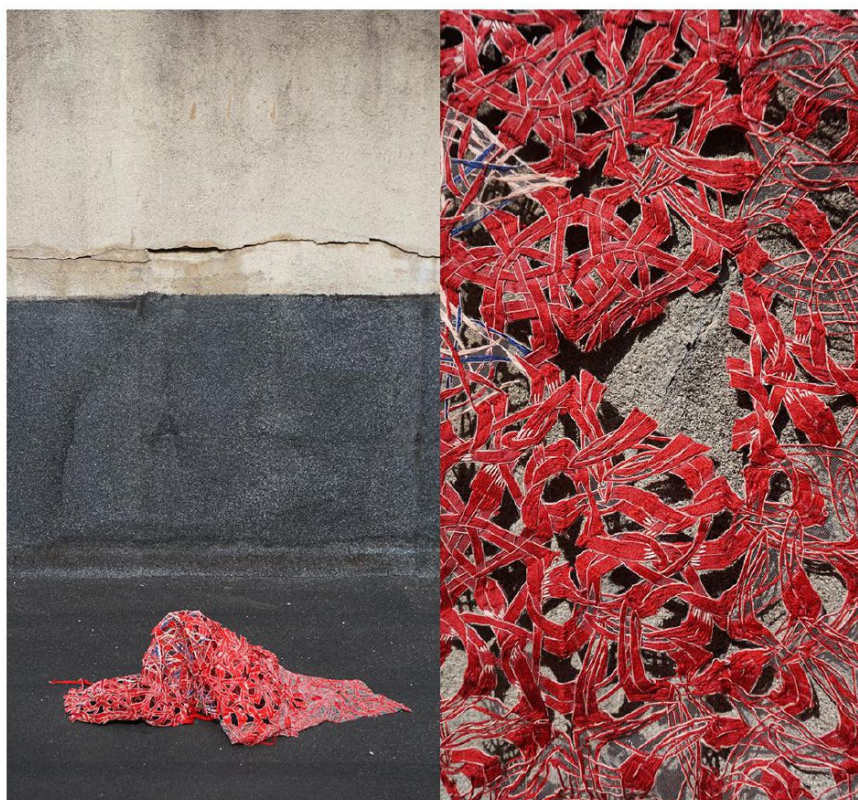


Andrea Petrazzi • 16 mar (Ultima modifica: 23 mar)

Riempi la scheda proposta prendendo come riferimento una tua composizione artistica.

COMPITO 2. – *Facciamo il punto.*

Riempi la scheda proposta prendendo come riferimento una tua composizione artistica.



★ I dati

Titolo: DNA

Tecnica: Tecnica tessile

Autore: Marcela Mastroianni

Dimensione: 120 x 120 cm.

Anno: 2014

- Il soggetto Chi o che cosa viene raffigurato nella composizione? Chi è? Quanti sono? Come sono ritratti (di profilo, a mezzo busto ecc.)? Perché questa scelta? Devi scrivere tra le 100 e le 200 parole.

L'opera consiste in una composizione tessile cucita a mano, composta da moduli in filo rosso progettati con lati coincidenti per ottenere un tessuto dal disegno intercambiabile. I cinque diversi moduli sono posti uno accanto all'altro in modo diverso, generando, e potendo generare attraverso la loro riproduzione successiva, una rete infinita con infinite variazioni.

- La scena Dov'è? Dove sono? Cosa rappresenta? Che cosa raffigura?

Devi scrivere tra le 100 e le 200 parole.

Le sequenze di DNA costituiscono l'unità fondamentale, fisica funzionale dei geni. La genetica è biologicamente e psicologicamente ereditaria, tendiamo a portare con noi quel flusso di liquido distintivo che chiamiamo sangue e che la nostra cultura ha adattato per nominare l'origine dei nostri antenati.

Mettendo questo aspetto al di sopra della sua funzione biologica, spesso ripudiata per il suo simbolismo di orrore, e raramente vista come unità fondamentale della vita.

I fiumi che ci attraversano portano con sé parte della nostra storia, un'impronta che i nostri genitori hanno formato insieme. Ora... il nostro sangue influenza direttamente la nostra personalità?

L'opera rappresenta una moltitudine di figure simili, ognuna unica ma interconnessa con le altre, incarnando l'essenza universale dell'umanità. Questa scelta riflette l'idea di rappresentare la diversità e la complessità dell'esperienza umana, sottolineando la connessione e l'interdipendenza tra gli individui. Il tessuto intercambiabile e le infinite variazioni simboleggiano la mutevolezza e la ricchezza della vita umana, invitando gli spettatori a riflettere sulla propria identità e sulle relazioni con gli altri. Rappresentando una realtà, l'intercambiabilità e la mescolanza da cui proveniamo, riflettendo e mettendo in polemica l'importanza della tradizione tramandata di generazione in generazione o i legami imposti dalla consanguineità.

- **Materiali** Che materiali hai usato? Che tecnica hai usato? Perché li hai usati? Devi scrivere tra le 100 e le 200 parole.

Il modulo è stato cucito a mano su una base di tessuto di tulle con filo di cotone rosso, rosa e blu seguendo la struttura del disegno di ciascuno dei moduli in un telaio da ricamo. Successivamente è stato ricoperto con una colla plastica elastica per dare struttura al modulo e dopo l'asciugatura sono state ritagliate le parti in eccesso. Una volta ottenuti i diversi moduli, i bordi coincidenti di alcuni moduli sono stati cuciti a mano con altri.

Per l'esposizione si utilizzano diverse alternative, appendendo la struttura per tensione con filo trasparente, utilizzando altre strutture per sostenerle o semplicemente approfittando l'ambiente espositivo.

Il gioco della luce è fondamentale per generare ombre e contrasto dell'opera con lo sfondo, intensificando il significato.

APÉNDICE 4

☰

Classroom > LINGUAGGIO TECNICO DELL'ITALIANO D...

⋮

Home page

Calendario

▼

Corsi di cui sei insegnante

📅

Da correggere

📌

LINGUAGGIO TECNICO DELL...

📁

Corsi archiviati

⚙️

Impostazioni

Stream

Lavori del corso

Persone

Voti

Personalizza

Codice del corso

kmwraly

In consegna

Nessun lavoro in consegna a breve

Visualizza tutto

Publica un annuncio per il tuo corso

Andrea Petrazzi

1 mar (Ultima modifica: 26 mar)

LINK DELL'AULA VIRTUALE (GOOGLE MEET):

Riunione video del corso

<https://meet.google.com/kwv-nu>

LINGUAGGIO TECNICO DELL'ITALIANO DELL'ARTE

18/06/24, 17:23

a breve

Visualizza tutto

Riu...
<https://>

Aggiungi commento sul corso...

➤

Andrea Petrazzi

26 mar

MATERIALI DI SUPPORTO: LESSICO D'ARTE E STRUTTURE "VARIE" PER LA REALIZZAZIONE DI UNA SCHEDA DELL'OPERA

Questi documenti potranno esserti utili per recopilarne concetti e termini propri della descrizione di un pezzo artistico. Le schede e i documenti condivisi, anche se hanno un'impostazione descrittiva concorde con la storia dell'arte, potranno servirti per ampliare lessico e strutture morfo-sintattiche della dimensione linguistica delle arti. Le schede potranno inoltre servirti da spunto per realizzare un testo descrittivo-argomentativo che introduca le tue creazioni.

<https://classroom.google.com/u/1/c/NjUxNjM3Ng40TQ4>

Pagina 2 di 12



Me...
https:/



Link
https:/



Link
https:/



Link
https:/



Leg...
PDF







Andrea Petrazzi ha pubblicato un nuovo c...
 26 mar





Andrea Petrazzi ha pubblicato un nuovo c...
 16 mar (Ultima modifica: 23 mar)





Andrea Petrazzi
 14 mar (Ultima modifica: 15 mar)



... + I CONNETTIVI



I C...
PDF







Andrea Petrazzi
 14 mar (Ultima modifica: 14 mar)



RINFORZO DEGLI ASPETTI DELLA GRAMMATICA ITALIANA EMERSI A LEZIONE...

Con i seguenti strumenti sarai in grado di comprendere alcuni degli aspetti dell'italiano a te ostici nel parlato e nello scritto. Potrai in oltre esercitarti con le attività che vengono proposte nei documenti.

A domani!!

Andrea

P.S.

Per la lezione di domani prepara almeno due foto di due dei tuoi prodotti artistici.

GLI...
PDFAG...
PDFPA...
PDF



Andrea Petrazzi

10 mar (Ultima modifica: 10 mar)



FUNZIONI E USI DEL "CI" E DEL "NE"

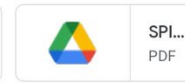
In allegato alcuni materiali sul "ci" e il "ne", spero che possano esserti d'aiuto. Questa settimana cercherò di caricarti esercizi e aspetti della grammatica italiana che sono emersi durante le lezioni e che potrebbero esserti utili.

Buona domenica,

<https://classroom.google.com/u/1/c/NjUxNjM3Njg4OTQ4>

Pagina 5 di 12

Andrea

FU...
PDFSPI...
PDFCI ...
Power



Andrea Petrazzi

8 mar



2. LA DESCRIZIONE DELLO SPAZIO E DELLE FIGURE NELLA COMPOSIZIONE ARTISTICA

<https://classroom.google.com/u/1/c/NjUxNjM3Njg4OTQ4>

Pagina 6 di 12



L'IT...
PDF



ME...
PDF



LES...
Docun



Aggiungi commento sul corso...



Andrea Petrazzi
 5 mar (Ultima modifica: 5 mar)

CORREZIONI COMPITO 1.

In allegato PDF la revisione del *COMPITO 1*.
Le correzioni in blu possono essere considerate dei semplici suggerimenti per far sì che il testo, durante la sua lettura, risulti ancora più idiomatico, variegato e lineare.

Ben fatto, ci vediamo venerdì!! 😊

Andrea

<https://classroom.google.com/u/1/c/NjUxNjM3Njg4OTQ4>

Pagina 7 di 12



CO...
PDF



Aggiungi commento sul corso...



Andrea Petrazzi
 4 mar

RISORSE UTILI PER LA RICERCA DI VOCABOLI E PER MIGLIORARE LA COESIONE E FLUIDITÀ DEL TESTO:

1. Dizionario "Sinonimi e Contrari" della Treccani.
2. Dizionario ITALIANO - SPAGNOLO di Grandi Dizionari Online, HOEPLI.
3. DeepL Translate (traduttore).



Dizi...
<https://>



DIZ...
<https://>



De...
<https://>

<https://classroom.google.com/u/1/c/NjUxNjM3Njg4OTQ4>

Pagina 8 di 12

<https://classroom.google.com/u/1/c/NjUxNjM3Njg4OTQ4>





Andrea Petrazzi
 29 feb

1. I DATI DELL'OPERA: IL QUADRO, IL GENERE PITTORICO, LE TECNICHE PITTORICHE



L'IT...
 PDF



LET...
 PDF



LES...
 Docun





Andrea Petrazzi ha pubblicato un nuovo c...
 22 feb (Ultima modifica: 28 feb)

Pagina 9 di 12

<https://classroom.google.com/u/1/c/NjUxNjM3Njg4OTQ4>



Andrea Petrazzi
 22 feb

0. L'ARTIST STATEMENT: UNA FINESTRA SULLA MENTE DELL'ARTISTA



O. L...
 PDF





Andrea Petrazzi
 22 feb (Ultima modifica: 5 mar)

CORREZIONI VERIFICA DI CONOSCENZA DELLA LINGUA ITALIANA

Buon pomeriggio,

in allegato PDF le correzioni del test con punteggio finale.

Per la prossima lezione, ti invito a ripassare le preposizioni semplici e articolate e a realizzare gli esercizi di pag. 89-90. Spero che la parte di teoria e i vari esercizi di grammatica possano esserti d'aiuto.

Pagina 10 di 12

Ottimo lavoro!!

Andrea



CO...
PDF



PR...
PDF



Aggiungi commento sul corso...



Andrea Petrazzi
18 feb



VERIFICA DI CONOSCENZA DELLA LINGUA ITALIANA

Per accedere al test di verifica di conoscenza della Lingua italiana occorre seguire questi semplici passaggi:

1. Entra nel link.
2. Fai clic sul pulsante di ricerca.
3. Una volta che il link si è aperto, accedi dal tuo account Google per visualizzare la pagina del test.
4. Leggi attentamente le indicazioni per rispondere correttamente ai quesiti.
5. Una volta completato il test, controlla che a tutte le domande sia stata data risposta, e fai clic sul pulsante "INVIA", per consegnarlo.

<https://classroom.google.com/u/1/c/NjUxNjM3Njg4OTQ4>

Pagina 11 di 12

Avrai a disposizione **120 minuti** (2 ore max.) per svolgere l'esame.
Mi raccomando, ricordati di leggere attentamente i vari enunciati e di ricontrollare attentamente le risposte selezionate.

Buona fortuna! 🍀

Andrea



VE...
<https://>



Aggiungi commento sul corso...



<https://classroom.google.com/u/1/c/NjUxNjM3Njg4OTQ4>

Pagina 12 di 12

1. LESSICO D'ARTE E TERMINI VARI – Secondo te, come si dice?

Il tuo professore d'italiano non è in grado di tradurre queste parole spagnole nella sua lingua materna. Saresti capace di trascrivere il referente in italiano apportando un esempio?

español	italiano	esempio
arte rupestre	arti rupestri	Le antiche arti rupestri narrano storie del nostro passato ancestrale.
arte figurativo	Arte figurativa	L'arte figurativa descrive la realtà dal punto di vista di ogni artista.
aguada	Guazzo	Preferisco fare un guazzo prima di iniziare a dipingere a olio.
barniz	Vernice	La vernice si stava screpolando a causa della mancanza di cure.
bastidor	telaio	Quel telaio si sta rompendo per quanto l'ho dipinto.
boceto	schizzo	Ho fatto uno schizzo per disegnare mia sorella.
calcografía	calcografia	Mi sarebbe utile imparare la calcografia per ampliare le mie conoscenze artistiche.
carboncillo	carbone-carboncino	Devo fare un abbozzo a carboncino di una scultura classica.
carpeta con dibujos	cartella per i disegni	Ho inserito i miei disegni in una cartella.
cera, crayón	pastelli a cera (pasteles: gessi)	Degas non faceva i suoi disegni a pastelli a cera ma con i gessi.
claroscuro	chiaroscuro	Caravaggio era il migliore usando il chiaroscuro.
contraste	Contrasto	Si possono usare i colori per generare contrasto.
découpage	découpage	Nel quadro dell'esposizione si è usato il découpage.
díptico	dittico	Il pittore ha fatto un dittico per

		inserire due madonne.
diseño	disegno / design	Abbiamo un disegno che ci piacerebbe mostrarti.
disolvente	dissolvente/solvente	Si usa il dissolvente per fare una base acquosa.
desnudo	nudo artistico	Nella maggior parte dei dipinti rinascimentali appaiono nudi artistici.
esbozo	abbozzo	Quell'abbozzo è stato realizzato con la tecnica dell'acquerello.
esmalte	smalto	Lo smalto si deve usare con il dissolvente.
contraluz	controluce	È difficile fare una foto quando la persona si trova controluce.
diluir	diluire / stemperare	La tempera a olio non si può diluire con l'acqua.
fotografía conceptual	fotografia concettuale	Alla gente non gli piace la fotografia concettuale perché è molto difficile da capire.
descargar una imagen	scaricare un'immagine	Ho scaricato un'immagine per quel lavoro che mi hanno chiesto/incaricato.
pigmento	pigmento	La pittura si crea con pigmento e legante.
veladura	velatura	Velázquez era un esperto realizzando velature per creare molteplici atmosfere.
empaste	impasto	I quadri di Auerbach hanno gli impasti fatti con le dita.
foto de archivo	Foto di archivio	Ci sono molte foto di archivio nella Biblioteca.
el trípode de la cámara	cavalletto	Non aveva il cavalletto e ha fatto la foto sfocata.
enfocar	mettere a fuoco	Ho messo a fuoco la macchinetta fotografica per scattare la foto.

APÉNDICE 5



COMPITO 3.



Andrea Petrazzi • 26 mar

Presenta per iscritto una breve produzione inerente a uno dei vari capitoli del romanzo *Narratori delle pianure* di Gianni Celati e allega un'immagine, un disegno, una fotografia, etc.; che rievochi alcuni degli elementi del capitolo scelto. Cerca quindi di trovare un collegamento fra l'/le immagine/i e il frammento letto spiegandolo nel breve testo argomentativo che presenterai in formato PDF. Una volta scelto il capitolo, evidenzialo nel documento.

	LISTA CAPITOLI NARRATORI... Documenti Google		Scrivere un testo argomenta... PDF
--	--	--	--

Narratori delle pianure – interpretazione – Compito 3

Nel suggestivo scenario di Ca' Venier, tra le distese di campi coltivati e le acque placide del Po di Venezia, si svolge un'odissea alla ricerca del mistero e della dimensione spirituale che permea la vita quotidiana della umile gente alle foci del Po. Il fotografo incaricato di catturare questa realtà si trova immerso in un mondo che trascende il comune, dove le donne si recano al cimitero per conversare con i morti e dove ogni elemento del paesaggio sembra racchiudere segreti millenari.

Le immagini che emergono dal testo sono come quadri di un mondo sospeso tra il reale e il soprannaturale. Un tramonto sulle barene, con la figura solitaria di una donna intenta a dialogare con il passato, potrebbe catturare l'essenza di questo luogo mistico. Il riflesso dorato sulle acque calme del Po, le lingue di sabbia che emergono nel mare e le isole remote che si stagliano all'orizzonte potrebbero evocare il senso di isolamento e di connessione con il trascendente che permea il capitolo.

Ma è attraverso gli incontri con gli abitanti di questo luogo che il mistero si svela in tutta la sua potenza. L'uomo magrissimo, con le sue esperienze mistiche e la sua capacità di comunicare con il mondo degli spiriti attraverso il suo dito mancante, aggiunge un elemento di magia e di enigma al racconto. La sua narrazione delle isole nascoste e delle terre dimenticate, come Barea, Zoaglia, e il misterioso Nuovo Mondo, trasporta il lettore in un viaggio attraverso i confini del reale e dell'immaginario.

Così, mentre il fotografo si ritrova abbandonato tra il fango e i giunchi su un'isola remota, viene catapultato in una dimensione al di là della comprensione umana, tramutandosi. La sua avventura diventa un'immersione nel cuore selvaggio della natura e dell'anima umana, dove il confine tra vita e morte, tra reale e immaginario, si dissolve in un turbine di emozioni e sensazioni.

In questo contesto, l'immagine consigliata diventa il punto focale di un racconto che sfida la mente e l'anima del lettore. Un'immagine che cattura la bellezza misteriosa e supranaturale di questo paesaggio e questo personaggio, sottolineando il tema della ricerca spirituale e dell'incontro con l'ignoto. Un'immagine che invita il lettore a esplorare i confini del suo stesso essere, e a immergersi nelle profondità oscure e affascinanti della mente umana.



SEBASTIÃO SALGADO

ASARO, PAPUA NUOVA GUINEA, 2008

Stampa digitale ai pigmenti

53.98 x 39.37 centimetri